



UMWELTSCHUTZPOLITIK

Der beständige Drang und Sorge um den Schutz der natürlichen Umwelt, hat Naviera y Turismo Skorpios S.A., in diesen über 50 Jahren Schifffahrt und Erkundung des südlichen Teil unseres Landes, dazu gebracht sorgfältig aufzupassen um so umweltverträglich wie möglich die Geschäftstätigkeit durchzuführen.

Das Unternehmen sorgt sich immer darum die unberührte Schönheit der Landschaft zu behüten, auf die einheimischen Arten acht zu geben, den traumatischen Kontakt mit der Fauna und den Tierarten der Region zu verhindern und das ökologische Gleichgewicht während der Schifffahrten nicht im Geringsten zu beeinträchtigen.

Die gesamte Flotte von Naviera y Turismo Skorpios S.A. samt Angestellte, Landpersonal und Dienstleistende bewahrt immer einen besonderen Respekt für den Umweltschutz, und folgt der Umweltschutzpolitik die das Unternehmen vertitt. So werden unsere Schiffe nach nationalen und internationalen Regelungen gehalten, wie es sich für eine so wichtige Angelegenheit, der Umweltschutz, gehört.

Wir verfolgen permanente Innovationen und suchen neue Wege zum Aufbau eines vortrefflichen Service, dafür haben wir uns mit dem Försterverband Corporación Nacional Forestal, CONAF, zusammengetan um gegenseitige Zusammenarbeit im Schutz der Natur und des natürlichen Gleichgewichtes das durch unsere Gegenwart beeinträchtigt werden könne zu beschützen.

■ IM TOURISTISCHEN BEREICH

- Kleine Gruppen mit Gästen in unseren Ausflügen und Landgänge um besser auf Sie aufzupassen.
- Ausgebildete Reiseleiter für die Ausflüge mit Fachwissen über die Orte die besichtigt werden, ausserdem verfügen sie über Vorbereitung für die Ausschiffungen.
- Ständige Weiterbildungen unserer Reiseleiter für effektives Wissen über Tourismus, Sicherheit und Umwelt, dass in optimaler Weise unseren Gästen vermittelt wird.
- Stetige Vorträge an Bord die auf wissenschaftlicher Basis und Fakten bestehen, fördern eine Genussreise, aber auch eine Wissensreise.
- Wir sind davon überzeugt dass die natürlichen Schönheiten die wir unseren Gästen zeigen sind auch ein unschätzbare wissenschaftliches Erbe und eine unerschöpfbare Quelle des Wissens über die Entstehung des Planeten. Deswegen werden unsere Aktivitäten mit absolutem Respekt vor der Natur durchgeführt und dieses Benehmen wird auch von der Besatzung und von unseren Gästen erwartet.

■ SCHUTZPRAXIS FÜR DIE UMWELT

An Bord unserer Schiffe:

- Während des ersten Mittag oder Abendessen mit unseren Gästen, wendet sich der Kapitän an alle um sie über das Leben an Bord und die Aktivitäten die auf der Reise unternommen werden zu informieren. Er erwähnt die Orte die besucht werden und animiert die Gäste die besonderen Schönheiten die Reise begleiten werden zu geniessen. Aber hauptsächlich wird er sie auffordern diese Schönheiten zu beschützen, denn das ist eine der Hauptprioritäten von **Naviera y Turismo Skorpios S.A.**

- Fast all die Information wird unseren Gästen in Lesungen mit Hilfe von visuellem Unterstützungsmaterial gezeigt, ausserdem besitzen wir ein geschlossenes Fernsehnetz das ständig über die Tagespläne informiert, so dass es an Bord kein Papierabfall entsteht.
- Rauchen ist an Bord verboten, man kann es nur an Deck im Freien tun, da gibt es zweckgemäss Aschenbecher, die Stummel gehören auch in den Aschenbecher und nicht ins Meer.
- Die Batterien werden als Sondermüll in besonderen Behältern entsorgt. Wir bitten unsere Gäste darum diese mitzusammeln um sie so am Hafen durch befugte Reinigungsunternehmen, von den entsprechenden Behörden wie der Servicio de Evaluación Ambiental (SEA) bescheinigt, letztlich entsorgt zu werden.
- Der während der Schifffahrt gesammelte Abfall wird sobald wir am Hafen anlegen an die entsprechende Müllabfuhr weitergeleitet, die ihn wiederum in das durch die Behörden erwünschte Verfahren leitet.
- All unsere Wasserfahrzeuge die in den Ausflügen verwendet werden haben Mülleimer, dessen Inhalt gelagert wird bis es, an Land, an die entsprechenden Unternehmen abgegeben wird.
- Um keinen Lärm zu verursachen werden unsere Bootmotoren während den Ausflügen abgestellt, so kann man besser die Geräusche der Natur erfassen. Ausserdem bitten wir unsere Gäste sich so still wie möglich zu bewegen damit Sie besse diesen Kontakt mit der Natur erleben können.
- Vor und während den Ausflügen werden unsere Gäste über Sicherheit und Benehmen informiert, damit sie sich im Klaren über die Art Tourismus die wir pflegen und damit sie wissen dass ein Nationalpark all unsere Aufmerksamkeit und Respekt verdient, so dass man keine organische oder nicht organische Gegenstände, so wie Pfelsen, Blumen, Blätter, Erde, Äste, Seetiere oder deren Muscheln, etc. mitnehmen darf.
- Alle Gruppen werden von unseren Reiseleitern begleitet, sie werden nie Orte alleine besichtigen, so dass sie immer über umweltorientiertes Benehmen bescheid wissen.
- Die Wanderungen finden in gekennzeichneten Pfade statt, um die Erodierung zu verhindern und die lebende Vegetation zu schonen.
- Es wird keinerlei Essen während den Wanderungen und Landgängen verteilt, um so die Entstehung von unerwünschtem Abfall zu verhindern.
- Immer wieder werden die Gäste darum gebeten liegenden Müll den man auf Wanderungen eventuell findet miteinzusammeln.
- In den Ausschiffungen werden die Gäste darauf hingewiesen eine gewisse Entfernung von den Tieren dieser Region zu halten und sie auf keinen Fall zu ernähren.
- Unsere Schiffe besitzen eigene Kläranlagen für das Abwasser, die, sowohl im Design und im Betrieb, von der entsprechenden Meeresbehörde bescheinigt wurde; so dass all der organische Abfall der während der Schifffahrt erzeugt wird, ordnungsgemäss mit biologischen Reaktoren und Klärbecken behandelt wird.
- Ausserdem gibt es eine Anlage um öliges Wasser zu behandeln, das uns die Säuberung gefährlichen Abfall, das durch den Betrieb der Motore entsteht, ermöglicht, dieser wiederum wird in luftdichten Behältern gelagert und am Hafen für eine Behandlung und definitive Entsorgung abgegeben.



■ EIGENE HÄFEN MIT INTERNATIONALEN RICHTLINIEN

- Unsere Häfen, sowohl in Puerto Montt als auch in Puerto Natales, sind privat und besitzen internationale Richtlinien, die Sicherheit, Qualität und Respekt vor der Natur garantieren.
- In Puerto Montt hat unser Terminal Marítimo Skorprios jeweils ein Qualitäts und ein Umwelt Zertifikat, **9001:2008 und ISO 14001:2004**. Dies ist ein Siegel für eine garantierte Vorgehensweise in Sachen Qualität und auch in den Verfahren im Bereich des Umweltschutzes.
- In Puerto Natales befindet sich unser Terminal Marítimo, der ein Zertifikat **PBIP-ISPS, Internationaler Schutzkodex für Schiffe und Hafenanlagen, besitzt**. Das Hauptziel ist der maritime Schutz für Schiffe und die Hafenanlage gegen Terroranschläge oder andere Straftaten, durch Einführung eines Managementsystem dass den maritimen Schutz auf einem Sicherheits-Risikomanagement basiert.
- Unsere Häfen besitzen einen Bearbeitungsplan für gefährliche Flüssigkeiten der von der chilenischen Gesundheitsbehörde zertifiziert wurde. So steht die ordnungsgemässe Umsetzung des Bearbeitungssystems gefährlicher Flüssigkeiten laut Decreto Supremo Nr. 148 N°148 "Reglamento Sanitario de Residuos Peligrosos" und Decreto Supremo N°594 des chilenischen Gesundheitsministeriums klar.
- Beide Standorte haben eine **P&I Versicherung auch für Zivile Verantwortung genannt**, die USD 500.000,- im Falle von Stössen, Schaden an beweglichen oder festen Gegenständen, Umweltverschmutzung und Schiffsbruchreste, Tod eines Mitglied der Besatzung, Verletzung oder Krankheit, Verlust persönlicher Gegenstände haftet.

■ MILDERUNG DES UMWELTRISIKOS

- Sowohl unsere Schiffe als auch unsere Häfen haben eine Vorgehensweise um die Umweltrisikos zu mildern, diese werden mit einem Notfallplan für Bereitschaft und Antwort in Umweltnotfallsituationen wie z.B. Ölausläufe, Brände, Explosionen, etc. ausgelöst und dafür haben wir ein Jahresprogramm für Notfallübungen mit Zwecken, Ziele und Verantwortlichen für die Erarbeitung und Durchführung.

■ WISSENSCHAFTLICHE UNTERSTÜTZUNG UND ABKOMMEN

- Cruceros Skorprios besitzt ein Abkommen mit dem Centro de Estudios Científicos (CECS), aus Valdivia, und unterstützt die Glaziologen und die Bearbeitung der Eiskunde, und tragen technische und logistische Information in ihren Auskundschaftungen bei.
- Ausserdem haben wir Abkommen mit dem Försterverband, der Corporación Nacional Forestal de Chile (Conaf), für das Management und die gegenseitige Unterstützung in Nationalparkgebieten.

Naviera y Turismo Skorprios S. A.

www.skorprios.cl